D

Anschlussschema

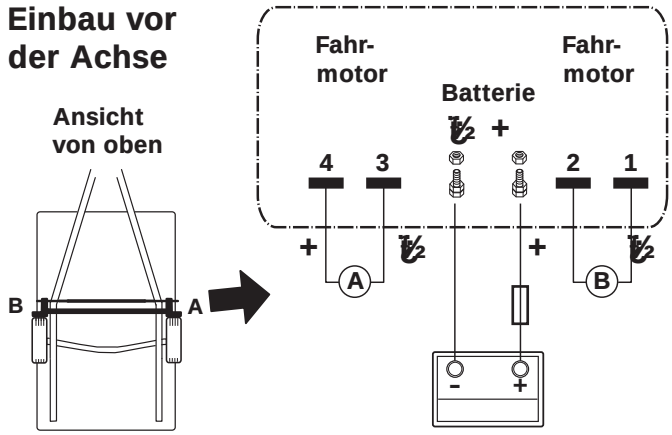


Bild 1

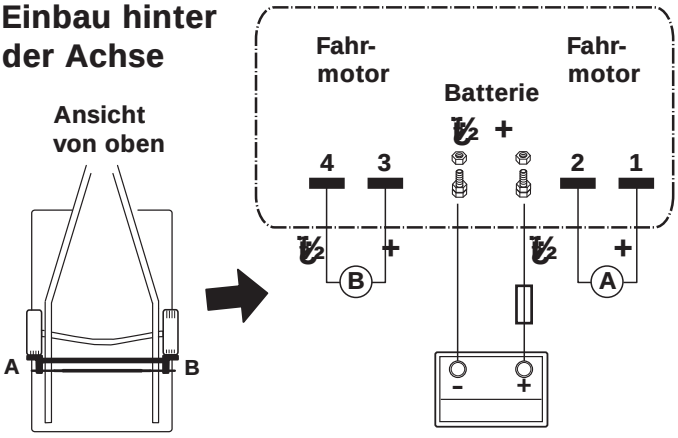


Bild 2

Abstimmung der elektronischen Steuerung mit der Funk-Fernbedienung

Fernbedienung und Steuerung sind werkseitig aufeinander abgestimmt.

Nach dem Austausch der Steuerung oder der Fernbedienung müssen diese gemäß nachstehender Anleitung erneut abgestimmt werden.

Überprüfen Sie die Montage gemäß der Einbauanweisung und vergewissern Sie sich, dass die Antriebsrollen nicht anliegen. Prüfen Sie den ordnungsgemäßen Anschluss und Zustand der Wohnwagen-Batterie.

Folgende Anweisungen zuerst vollständig durchlesen, da für die Abstimmung nur ein begrenztes Zeitfenster zur Verfügung steht (ca. 10 Sekunden).

Für die Betätigung des Reset-Knopfes (k) wird z. B. ein Kugelschreiber oder kleiner Schraubendreher benötigt.

- Fernbedienung mit dem Schiebeschalter (a) ausschalten.
- Nach dem Einschalten der Steuerung (z. B. mit Batterietrennschalter) warten (ca. 15 Sekunden) bis die rote LED (j) langsam blinkt.
- Reset-Knopf (k) an der Steuerung drücken (LED (j) blinkt schneller) bis die rote LED (j) sehr schnell blinkt.
- Drehregler (b) ganz nach links drehen und halten Schieberegler (c) ganz nach vorne schieben und halten und gleichzeitig die Fernbedienung mit dem Schiebeschalter (a) einschalten. Drehregler (b) und Schieberegler (c) innerhalb von 10 Sekunden loslassen.
- Nach erfolgreicher Abstimmung blinkt die rote LED (j) auf der Steuerung sehr schnell und die grüne LED 4 auf der Fernbedienung leuchtet dauerhaft.

Ist die Abstimmung fehlgeschlagen, blinkt die rote LED (j) und der Vorgang muss wiederholt werden.

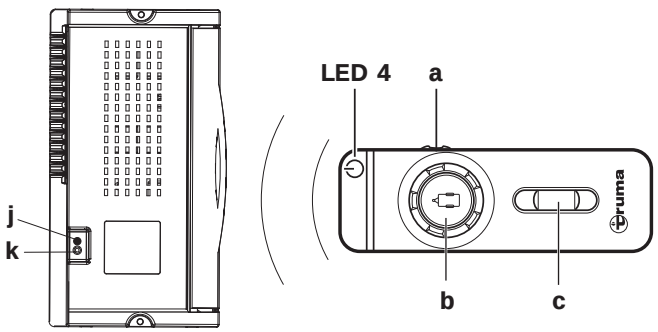


Bild 3

Information

GO2 RH 2

GB

Connecting diagram

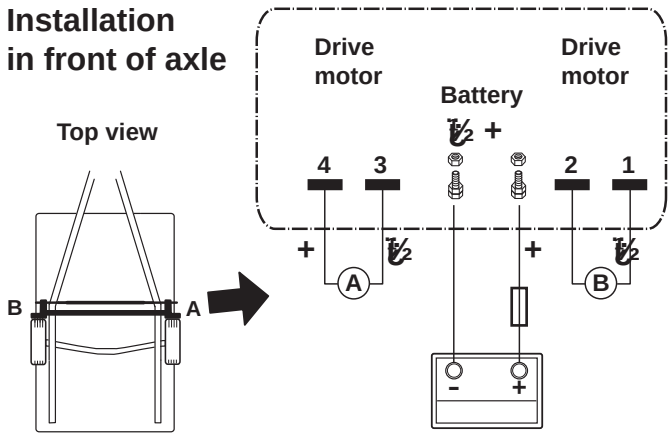


Figure 1

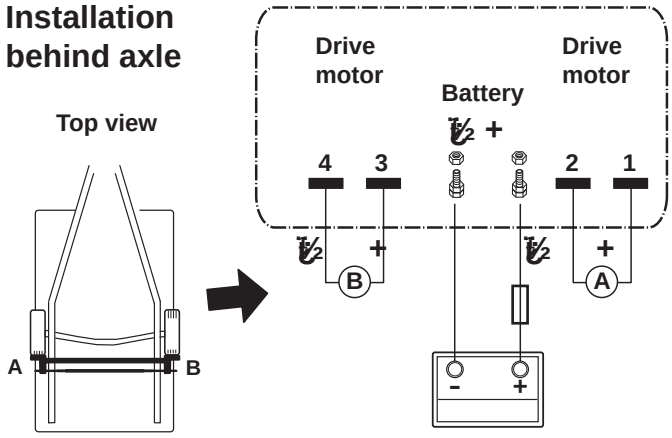


Figure 2

Tuning the electronic control unit to the radio remote control

The remote control and the control unit are tuned to each other in the factory.

If the control unit or the remote control is replaced, they must be tuned to each other again in accordance with the instructions below.

Check that installation has been carried out in accordance with the installation instructions, and make sure that the drive rollers are not engaged. Check that the caravan battery is properly connected and its condition.

Read the following instructions beforehand, as you only have a limited time for tuning (approx. 10 seconds).

You will need a pen, a small screwdriver or similar to press the reset button (k).

1. Switch off the remote control with the slide switch (a).
2. After switching on the control unit (e.g. battery cut-off switch), wait (for about 15 seconds) until the red LED (j) starts flashing slowly.
3. Press the reset button (k) on the control unit (LED (j) flashes more rapidly) until the red LED (j) flashes very rapidly.
4. Turn the control knob (b) all the way to the left and hold it in place. Push the slide control (c) all the way forwards and hold it in place, and at the same time switch on the remote control using the slide switch (a). Release the control knob (b) and slide control (c) within 10 seconds.
5. When the devices have been successfully tuned, the red LED (j) on the control unit flashes very rapidly and the green LED 4 on the remote control remains permanently on.

If tuning was unsuccessful, the red LED (j) flashes and you have to repeat the process.

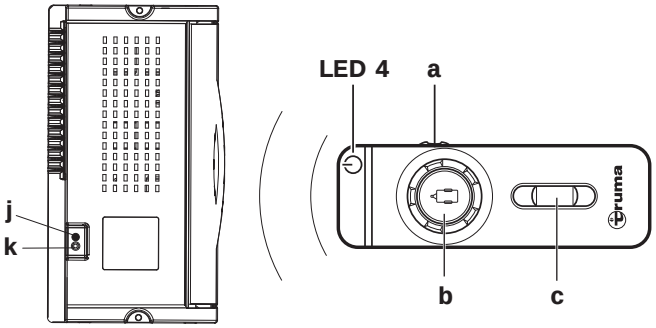


Figure 3

Informations

GO2 RH 2

F

Schéma de connexion

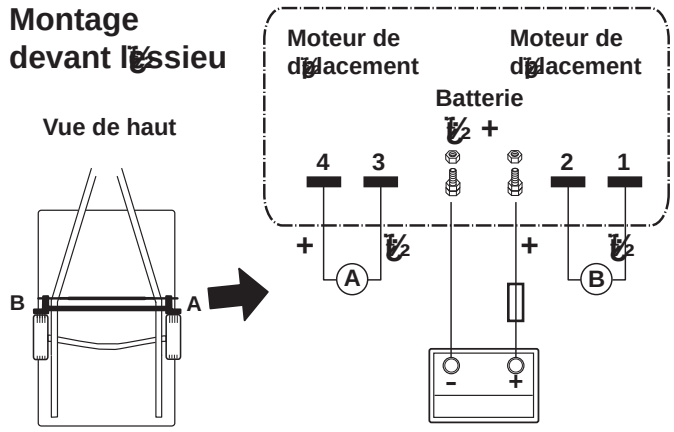


Figure 1

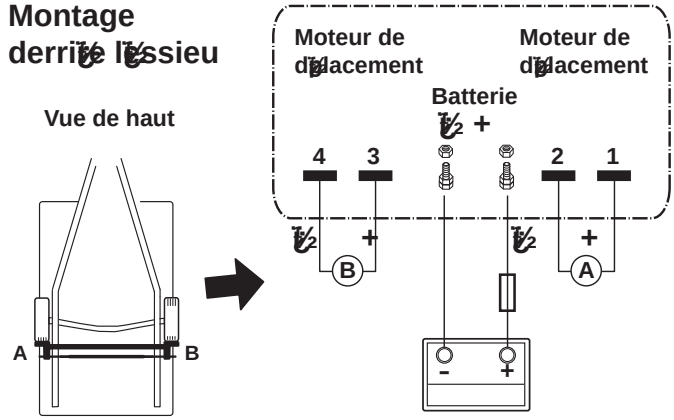


Figure 2

Accord de la commande électronique avec la télécommande radio

L'accord de la télécommande avec la commande est effectué en usine.

Après le remplacement de la commande ou de la télécommande, celles-ci doivent être de nouveau accordées conformément aux instructions ci-après.

Vérifiez le montage conformément aux instructions de montage et vérifiez que les rouleaux d'entraînement **ne sont pas** plaqués. Vérifiez le bon raccordement et le bon état de la batterie de la caravane.

Tout d'abord lire entièrement les instructions suivantes, seule une fenêtre de temps limitée étant disponible pour l'accord (environ 10 secondes).

Utiliser un stylo bille ou un petit tournevis pour l'actionnement du bouton de remise à zéro (k).

- Mettre hors tension la télécommande avec l'interrupteur à coulisse (a).
- Après la mise sous tension de la commande (par exemple avec l'interrupteur coupe-batterie), attendre (environ 15 secondes) jusqu'à ce que la LED rouge (j) clignote lentement.
- Appuyer le bouton de remise à zéro (k) sur la commande (la LED (j) clignote plus rapidement) jusqu'à ce que la LED rouge (j) clignote très rapidement.
- Tourner le bouton rotatif (b) entièrement vers la gauche et le maintenir, pousser le curseur (c) entièrement vers l'avant et le maintenir et en même temps mettre en marche la télécommande avec l'interrupteur à coulisse (a). Relâcher le bouton rotatif (b) et le curseur (c) dans les 10 secondes.
- Une fois l'accord effectué, la LED rouge (j) sur la commande clignote très rapidement et la LED verte 4 sur la télécommande est allumée en continu.

En cas d'échec de l'accord, la LED rouge (j) clignote et l'opération doit être répétée.

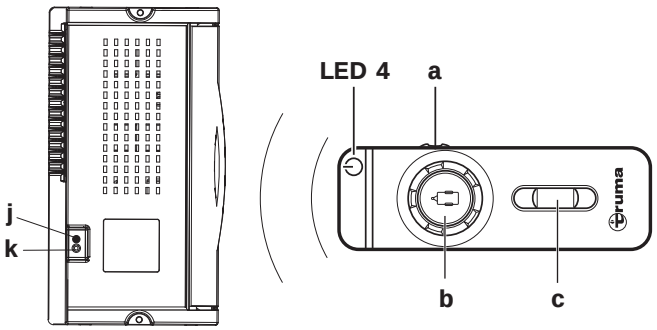


Figure 3

Informazioni

GO2 RH 2

I

Schema di collegamento

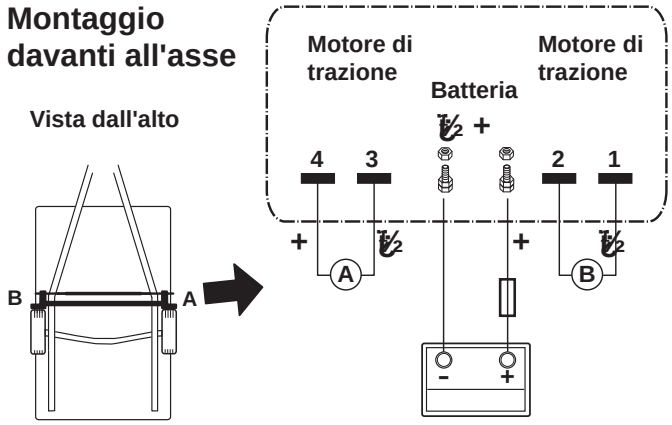


Figura 1

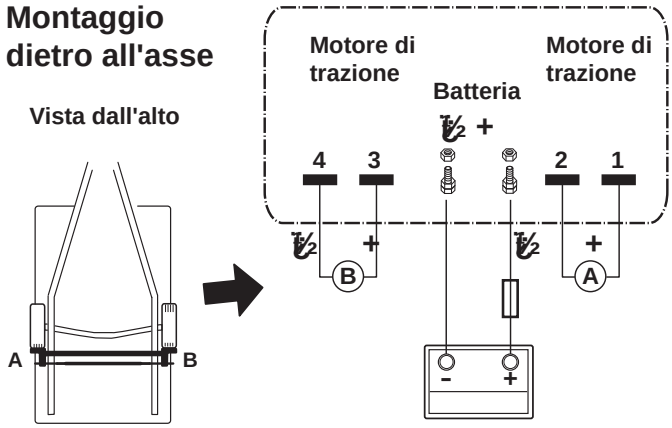


Figura 2

Sintonizzazione della centralina elettronica di comando con il radiotelecomando

Il telecomando e la centralina sono sintonizzati tra loro in fabbrica.

Dopo la sostituzione della centralina o del telecomando, questi devono essere nuovamente sintonizzati in base alle seguenti istruzioni.

Controllare il montaggio in base alle relative istruzioni e accertarsi che i rulli di trasmissione **non** tocchino. Controllare che la batteria del caravan sia in buono stato e collegata correttamente.

Leggere prima interamente le seguenti istruzioni perché la finestra temporale disponibile per la sintonizzazione è limitata (circa 10 secondi).

Per premere il pulsante di ripristino (k) occorre ad es. una penna a sfera o un piccolo cacciavite.

- Spegnere il telecomando con l'interruttore a scorrimento (a).
- Dopo l'accensione della centralina (ad es. con lo staccabatteria), attendere (circa 15 secondi) finché il LED rosso (j) lampeggia lentamente.
- Premere il pulsante di ripristino (k) sulla centralina (il LED (j) lampeggia più velocemente) finché il LED rosso (j) lampeggia molto velocemente.
- Ruotare completamente a sinistra la manopola (b) e tenerla in posizione, spostare il cursore (c) completamente in avanti e tenerlo in posizione e, contemporaneamente, accendere il telecomando con l'interruttore a scorrimento (a). Rilasciare la manopola (b) e il cursore (c) entro 10 secondi.
- Se la sintonizzazione è riuscita, il LED rosso (j) sulla centralina lampeggia molto velocemente e il LED 4 verde sul telecomando è acceso fisso.

Se la sintonizzazione non è riuscita, il LED rosso (j) lampeggia e occorre ripetere il procedimento.

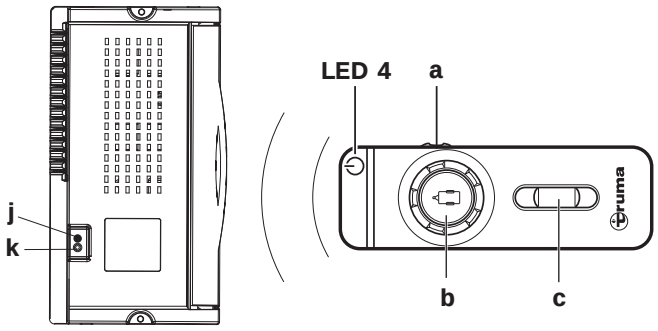


Figura 3

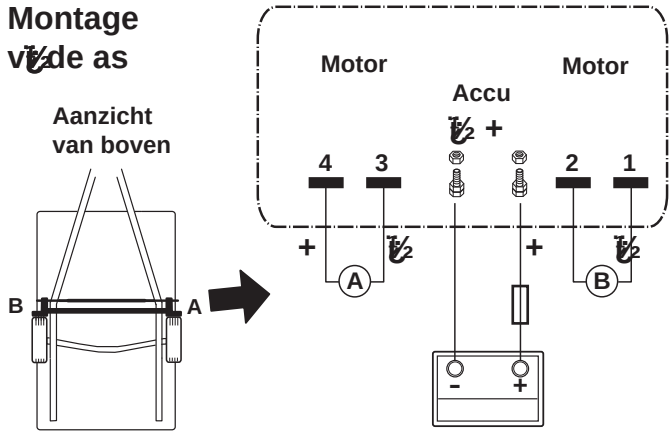
Informatie

GO2 RH 2

NL

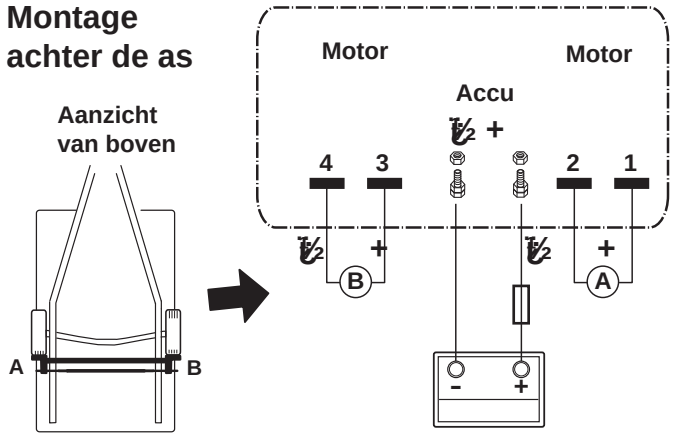
Aansluitschema

Montage vóór de as



Afbeelding 1

Montage achter de as



Afbeelding 2

Elektronische besturing en draadloze afstandsbediening op elkaar inregelen

Afstandsbediening en besturing zijn af fabriek op elkaar ingeregeld.

Na het vervangen van de besturing of de afstandsbediening moeten deze volgens onderstaande instructie opnieuw op elkaar worden ingeregeld.

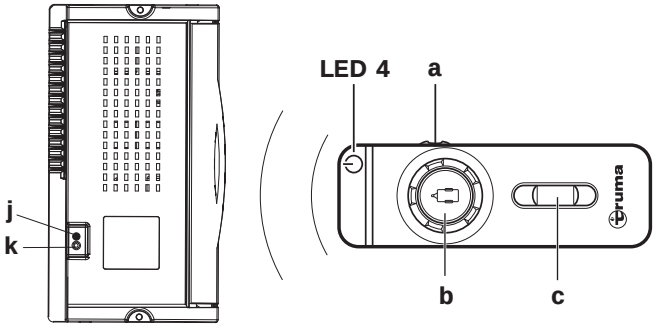
Controleer de montage volgens de inbouwhandleiding en overtuig u ervan dat de aandrijfrollen **niet** tegen de band aangezet zijn. Controleer de correcte aansluiting en de toestand van de caravanaccu.

Lees de volgende aanwijzingen eerst volledig door, omdat voor de inregeling slechts beperkte tijd ter beschikking staat (ca. 10 seconden).

Voor het bedienen van de resetknop (k) is bijvoorbeeld een balpen of een kleine schroevendraaier nodig.

- Schakel de afstandsbediening met de schuifschakelaar (a) uit.
- Na het inschakelen van de besturing (bijv. met de accuscheidingsschakelaar) wachten (ca. 15 seconden) tot de rode LED (j) langzaam knippert.
- Houd de resetknop (k) op de besturing ingedrukt (LED (j) knippert sneller) tot de rode LED (j) heel snel knippert.
- Vervolgens de draairegelaar (b) helemaal naar links draaien en vasthouden de schuifregelaar (c) helemaal naar voren schuiven en vasthouden en tegelijkertijd de afstandsbediening met de schuifschakelaar (a) inschakelen. Laat de draairegelaar (b) en schuifregelaar (c) binnen 10 seconden los.
- Na een geslaagde inregeling knippert de rode LED (j) op de besturing heel snel en de groene LED 4 op de afstandsbediening brandt continu.

Is het inregelen mislukt, dan knippert de rode LED (j) en moeten de voorgaande stappen worden herhaald.



Afbeelding 3

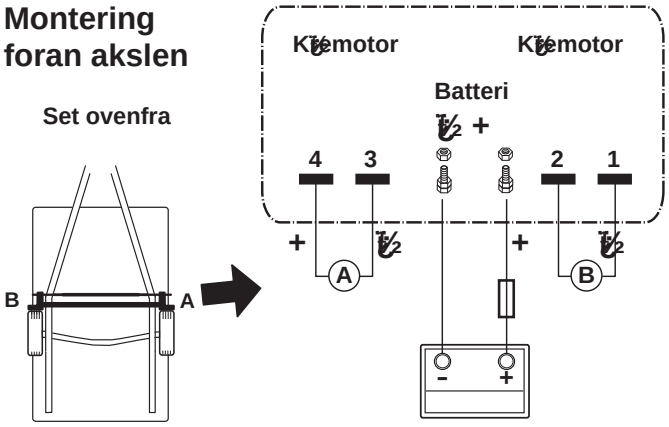
Information

GO2 RH 2

DK

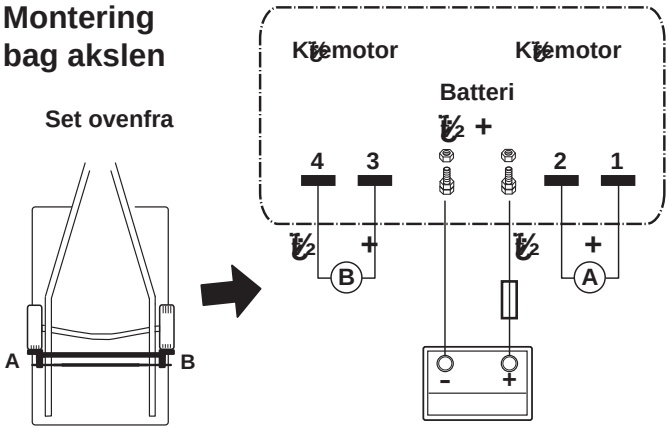
Tilslutningsskema

Montering foran akslen



Figur 1

Montering bag akslen



Figur 2

Indstilling af den elektroniske styring med den trådløse fjernbetjening

Fjernbetjening og styring er tilpasset til hinanden fra fabrikken.

Efter udskiftning af styringen eller fjernbetjeningen skal disse indstilles på ny iht. nedenstående vejledning.

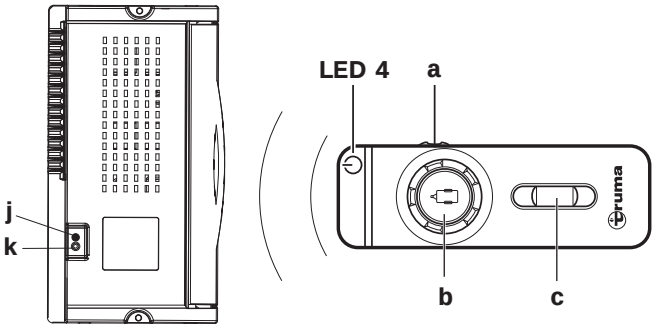
Kontroller, at monteringen er udført iht. monteringsanvisningen og at rullerne **ikke** er aktiveret. Kontroller den korrekte tilslutning og tilstand for campingvognens batteri.

Læs først alle de følgende anvisninger, da der kun er et begrænset tidsrum (ca. 10 sekunder) til rådighed til tilpasningen.

Til aktivering af tilbagestillingsknappen (k) skal der f.eks. anvendes en kuglepen eller en lille skruetrækker.

1. Sluk fjernbetjeningen med skydekontakten (a).
2. Efter tilkobling af styringen (f.eks. med batteriafbryder) skal du vente (ca. 15 sekunder), indtil den røde LED (j) blinker langsomt.
3. Tryk på tilbagestillingsknappen (k) ved styringen (LED (j) blinker hurtigere), indtil den røde LED (j) blinker meget hurtigt.
4. Drej drejeregulatoren (b) helt til venstre og hold den samt skyderegulatoren (c) helt frem og hold den, og tilkobl samtidigt fjernbetjeningen med skydekontakten (a). Slip drejeregulatoren (b) og skyderegulatoren (c) inden for 10 sekunder.
5. Efter vellykket tilpasning blinker styringens røde LED (j) meget hurtigt og den grønne LED 4 på fjernbetjeningen lyser konstant.

Hvis tilpasningen mislykkedes, blinker den røde LED (j) og processen skal gentages.



Figur 3

Information

GO2 RH 2

(S)

Kopplingsschema

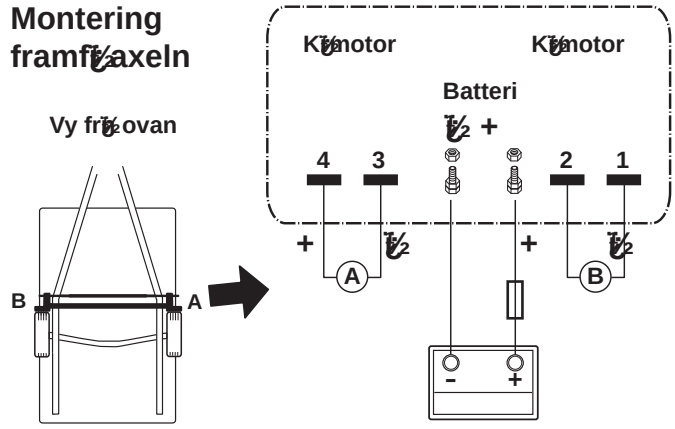


Bild 1

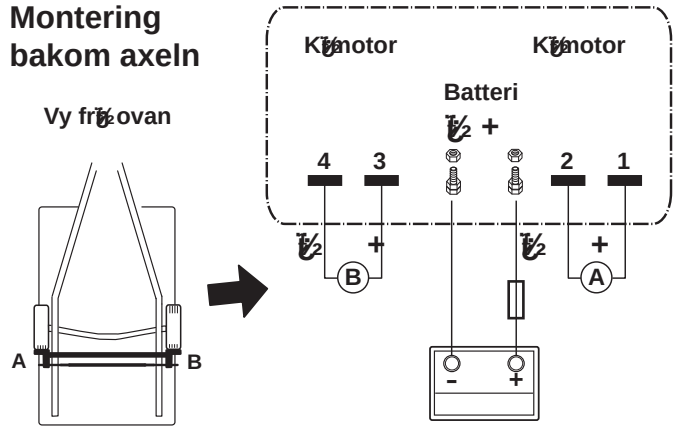


Bild 2

Avstäming av den elektroniska styrenheten och radio-fjäkontrollen

Fjäkontrollen och styrenheten har stäts av mot varandra på fabriken.

Om styrenheten eller fjäkontrollen har bytts ut måste de stämas av på nytt enligt följande anvisning.

Kontrollera monteringen enligt monteringsanvisningen och övertyga dig om att drivhjulen **inte** ligger an. Kontrollera att husvagnens batteri är korrekt anslutet och i felfritt skick.

Läs igenom noga igenom nedanstående anvisningar, eftersom det endast finns ett litet tidsfönster för avstäningen (ca 10 sekunder).

Förstärkningsknappens (k) manövering kräs t.ex. en kulspetspenna eller en liten skruvmejsel.

1. Stäng av fjäkontrollen med skjutbrytaren (a).
2. Vänta efter styrenhetens tillkoppling (t.ex. med batterifrånskiljaren) i ca 15 sekunder tills den röda LED (j) blinkar långsamt.
3. Tryck på förstärkningsknappen (k) på styrenheten (LED (j) blinkar snabbare) tills den röda LED (j) blinkar mycket snabbt.
4. Vrid vridreglaget (b) helt åt höger och håkvar det i denna position. Skjut fram skjutreglaget (c) helt, håkvar det i denna position och slå samtidigt på fjäkontrollen med skjutbrytaren (a). Släpp vridreglaget (b) och skjutreglaget (c) inom 10 sekunder.
5. Efter avslutad avstäning blinkar den röda LED (j) på styrenheten mycket snabbt och den gröna LED 4 på fjäkontrollen lyser konstant.

Har avstäningen misslyckats, blinkar den röda LED (j) och proceduren måste upprepas.

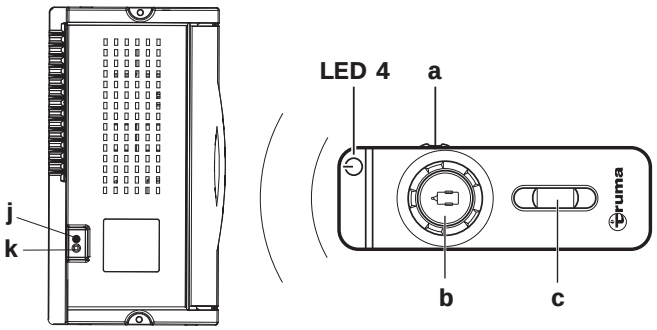


Bild 3

60031-00151-0309 A1 A1 02/2017

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020
Telefax +49 (0)89 4617-2159
service@truma.com
www.truma.com